

Esta es una muestra ! (スペイン版・見本です)

(様式3)

かながわけんこうりつこうとうがっこうにゅうがくしゃせんぱつ けんこうかんさつひょう
神奈川県公立高等学校入学者選抜 健康観察票

Selección de admisión a la Escuela Secundaria Superior Pública de la Prefectura de Kanagawa
Hoja de observación de la salud

しがんさき こうとうがっこう (しがんへんこう しがんへんこうさき) じゅけんばんごう しめい けんさとうじつ たいおん
志願先の高等学校 (志願変更したときは、その志願変更先)、受験番号、氏名、検査当日の体温を
記入してください。

Por favor, introduzca el nombre de la escuela secundaria a la que ha aplicado (si ha hecho un cambio de solicitud, introducir el nombre de la escuela después del cambio), su número de inscripción, su nombre y apellidos y su temperatura corporal el día del examen.

しがんさき こうとうがっこう (しがんへんこう しがんへんこうさき)
志願先の高等学校 (志願変更したときは、その志願変更先)

Nombre de la escuela secundaria a la que ha aplicado (si ha hecho un cambio de solicitud, el nombre de la escuela después del cambio)

〇〇〇〇〇〇〇〇 〇〇〇〇〇〇〇 高等学校 (Escuela Secundaria Superior)

じゅけんばんごう Número de inscripción 〇〇〇〇〇〇〇 〇〇〇〇〇〇〇 氏名 Nombre y apellidos 〇〇〇〇〇〇〇

けんさとうじつ たいおん
検査当日の体温 (Temperatura corporal el día del examen) 〇〇. 〇 °C

つぎ じこう かくにん あ い
次の事項を確認し、当てはまったら□にチェック ✓ を入れてください。

Por favor, compruebe los siguientes puntos y marque con un ✓ en la casilla □ correspondiente.

(1) 37.5度以上の発熱はない。

No tengo fiebre por encima de 37,5 grados centígrados.

(2) 咳・のどの痛みを伴う風邪症状はない。

No presento síntomas de resfriado como tos y dolor de garganta.

(3) 著しいだるさ(倦怠感)や息苦しさ(呼吸困難)はない。

No tengo cansancio notable (fatiga) ni dificultad para respirar (disnea).

(4) 味覚や嗅覚の異常を感じない。

No siento ninguna anomalía en el sentido del gusto o del olfato.

(5) 次の事項に該当するものはない。

No aplico a ninguno de los siguientes puntos.

① 新型コロナウイルス感染者又は濃厚接触者と認定され自宅待機となっている。

He sido reconocido como persona infectada por el nuevo coronavirus o en contacto cercano con una persona infectada y me mantengo en casa.

② 過去14日以内に日本国政府から入国制限、または入国後の観察期間を必要とされる国、地域等への渡航もしくは当該在住者との濃厚接触があった。

En los últimos 14 días, he viajado a un país o región donde el gobierno japonés ha impuesto restricciones de ingreso a Japón o ha exigido un periodo de observación posterior a la entrada, o he tenido contacto cercano con un residente de dicho país o región.

※ (1) ~ (5) に1つでも当てはまらない項目がある人は、受験できません。在籍している中学校に相談してください。

Los alumnos que no apliquen a alguno de los puntos de (1) a (5), no podrán presentarse al examen.
Favor de consultar con el centro de enseñanza secundaria en el que está matriculado.

※ 検査当日に忘れずに持参してください。

No olvide traer esta hoja el día del examen.

※ 本票は学力検査(作文)の日、面接日、特色検査の日それぞれ提出してください。

Este formulario debe presentarse el día de la prueba de rendimiento escolar (composición), el día de la entrevista y el día de la prueba de características especiales.

Si no marca todas las casillas, del (1) al (5), no podrá presentar el examen ni la entrevista.